

## Relazione finale

**Materia: Tedesco(3<sup>a</sup> lingua)**

**Docente: Franca Borgo**

**Classe 5<sup>A</sup>**

**A. S. 2022-23**

In relazione alla programmazione curricolare sono stati conseguiti i seguenti **obiettivi** in termini di:

### **Conoscenze**

- lessico relativo agli argomenti trattati
- sistema linguistico nelle sue principali strutture morfo-sintattiche, usi e registri linguistici (livello minimo B1)
- contenuti dei moduli sviluppati ed aspetti storico-culturali di cui sono espressione i testi analizzati

### **Abilità**

- comprendere il messaggio orale e scritto nei contesti affrontati in classe
- usare in modo sufficientemente corretto il lessico, anche specifico, e le strutture linguistiche apprese
- esprimere conoscenze/commenti/opinioni personali sugli argomenti trattati
- riferire il contenuto di un testo/dialogo/filmato e rispondere in modo coerente a quesiti di comprensione di contenuto
- produrre testi scritti di contenuto generale o specifico e sintetizzare informazioni
- confrontare il proprio codice linguistico con quello di altre lingue conosciute ed assumere comportamenti adeguati ad un contesto multiculturale

### **Competenze**

- operare collegamenti all'interno della propria disciplina e tra discipline diverse
- rielaborare i contenuti appresi, esprimendo anche opinioni personali
- riconoscere peculiarità del contesto sociale, politico e culturale dei Paesi di lingua tedesca
- contestualizzare un testo letterario nella produzione complessiva di un autore/di un momento storico-culturale

### **Valutazione dei risultati e osservazioni**

Sono stata insegnante della classe per tre anni (dalla terza alla quinta) all'interno di un percorso in cui il tedesco è terza lingua straniera. Il programma di quest'anno scolastico ha visto la trattazione di argomenti relativi alla lingua e alla cultura tedesca nei suoi aspetti letterari, storici e sociali. Sono stati presentati a livello letterario soprattutto scrittori la cui vita e produzione hanno permesso collegamenti con i grandi avvenimenti politici e sociali della prima metà del Novecento tedesco, mentre ampio spazio è stato dato alla storia tedesca dal 1945 alla Riunificazione, soffermandosi inoltre su alcuni aspetti della società tedesca negli anni del dopo Riunificazione, con tematiche riconducibili anche all'Educazione Civica.

Con la classe si è instaurato fin dall'inizio un rapporto positivo e produttivo, buono l'interesse dimostrato per la materia, non solo nel suo aspetto linguistico, ma anche nella trattazione degli argomenti inerenti la cultura tedesca. La classe ha dimostrato partecipazione ed impegno costante, permettendo di raggiungere un profitto complessivamente buono. Un gruppo di allievi si è particolarmente distinto, raggiungendo risultati tendenti all'ottimo, evidenziando notevoli capacità espressive e rielaborative, come anche una buona autonomia nello studio e capacità critica.

La lingua è stata costantemente esercitata in tutte le quattro abilità, con un coinvolgimento costante della classe soprattutto nelle ore di lettorato, dove sono stati trattati sia temi specifici/di attualità, sia approfondimenti inerenti il programma, dando ampio spazio alla produzione/comprendimento orale.

## Contenuti disciplinari e tempi di realizzazione

Moduli	Periodo
<p><b>1. La svolta di fine secolo</b></p> <p><b>Die Jahrhundertwende und die Habsburgische Monarchie</b>            Concetto di <i>Mitteleuropa</i> – il dissolvimento della Monarchia Asburgica – sentirsi <i>heimatlos</i> – crisi dell’identità e <i>Sprachkrise</i>            Der Untergang zweier Monarchien pp. 206-207            Neue Technologien pag.208            Wien als Kulturzentrum pag.213            Der Einfluss von Sigmund Freud pag.215            Impressionismus und Symbolismus pag.217            Jugendstil – Klimt - Die Wiener Sezession pp.254 - 257</p> <p><b>Arthur Schnitzler</b> pag.223            Il sogno, il ruolo della psicoanalisi, la donna e la società viennese di fine secolo, il monologo interiore come ricerca di nuovi mezzi espressivi                aus <i>Traumnovelle</i> (fot.)                aus <i>Fräulein Else</i> (fot.)                <i>der innere Monolog</i></p> <p><b>Franz Kafka</b> <i>Der verlorene Mensch – das Warten</i> pp.278-279            Crisi dell’identità, il tema dell’attesa                <i>Vor dem Gesetz</i> pp.280-281</p> <p><b>Rainer Maria Rilke</b> p.234            Città e Modernità come <i>Entfremdung, das Dinggedicht</i>                <i>Der Panther</i> p. 236</p>	ottobre/dicembre
<p><b>2. Il tema del conflitto in vita ed opere di scrittori della prima metà del Novecento</b></p> <p><b>Hermann Hesse</b> <i>Der Suchende</i> (fot.)            Il viaggio come ricerca di sé, il conflitto <i>Geist/Leben</i>, natura e meditazione come soluzione del conflitto                aus <i>Siddharta</i> (fot.)</p> <p><b>Bertolt Brecht</b> pag.350            Il Teatro Epico come nuovo mezzo espressivo, <i>der Verfremdungseffekt</i>, il conflitto scienza/morale, la guerra, la ricerca della libertà, l’esilio                <i>das Epische Theater</i> pag.351                aus <i>Leben des Galilei</i> pp.352-354                “<i>Mein Bruder war ein Flieger</i>” p.356                “<i>Die Oberen</i>” p.356</p> <p><b>Thomas Mann</b> p.238            Il ruolo della bellezza, l’influsso di Nietzsche, il conflitto Kunst/Leben - Nord/Süd                aus <i>Der Tod in Venedig</i> (fot.)</p>	gennaio/aprile

<p>Der Expressionismus (fot.) – Die Neue Sachlichkeit p.316</p>	
<p><b>3. La Germania: storia - cultura</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Die Weimarer Republik pp.308-310</li> <li>- <i>Das Bauhaus</i> p.337</li> <li>- Die Hitlerzeit pp.342-344</li> <li>- Widerstand – <i>Die Weiße Rose</i> pp.362-363</li> <li>- Exilliteratur - Innere Emigration pp. 348-349</li> <li>- Deutschland 1945/1949: die Besatzungszonen pp.372-373</li> <li>- Die Berliner Blockade (fot.)</li> <li>- Das Jahr 1949: die Teilung Deutschlands</li> <li>- Der Marshallplan (fot.)</li> <li>- Die Nachkriegszeit - die <i>Trümmerliteratur</i> p.390</li> <li>- Das Wirtschaftswunder in der BRD - Gastarbeiter - Ausländer in der BRD (fot.)</li> <li>- Das Leben in der DDR (fot.)</li> <li>- Die Berliner Mauer – die geteilte Stadt p.381 <ul style="list-style-type: none"> <li><b>R.Schneider</b> <i>Grenzgänger</i> (fot.)</li> <li><b>H.G.Wallraff</b> <i>Hier und dort</i> (fot.)</li> </ul> </li> <li>- Willy Brandt und die Ostpolitik (fot.)</li> <li>- Die 80er Jahre (fot.)</li> <li>- Der Fall der Berliner Mauer (fot.)</li> <li>- Die Wiedervereinigung Deutschlands (fot.)</li> <li>- Nach der Wende: Probleme der Einheit – il termine <i>Ostalgie</i> (fot.)</li> </ul> <p>Visione del film <i>Das Leben der Anderen</i> (F.H. von Donnersmarck 2006)  Visione del film <i>Good Bye Lenin!</i> (W. Becker 2003)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Die Staatsform der BRD</b> (fot.) <ul style="list-style-type: none"> <li>Das Parlament und die Regierung</li> <li>Die Parteien</li> <li>Bundespräsident und Bundeskanzler</li> <li><i>Das Grundgesetz – Die Grundrechte</i></li> </ul> </li> </ul>	<p>settembre/ maggio</p>
<p><b>4. Lettorato</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Was ist Politik? (Video – Diskussion)</li> <li>- Was bedeutet die EU für dich im Alltag? (Video – Diskussion)</li> <li>- Die Europäischen Institutionen</li> <li>- Wien (Video / preparazione al viaggio di istruzione)</li> <li>- Gustav Klimt</li> <li>- Der Expressionismus</li> <li>- Die Erinnerung wachhalten – zum Gedenktag 27. Januar</li> <li>- Jugend in der Nazizeit - Schule in der Nazizeit</li> <li>- Das Bauhaus</li> <li>- Nazionalsozialistische Kunst</li> <li>- Film <i>Das Leben der Anderen</i> (Diskussion)</li> </ul>	<p>intero a.s.</p>

<ul style="list-style-type: none"> <li>- Film <i>Good Bye Lenin!</i> (Diskussion)</li> <li>- Präsentationen über einzelne Jahrhunderte von 1900 bis 2000 in Bezug auf Geschichte / Kunst / Literatur / Musik / Mode usw.</li> </ul>	
---	--

Educazione civica	Argomenti svolti
La Costituzione Tedesca	<i>Das Grundgesetz</i> (1949) - lettura di alcuni articoli con riferimento in particolare alla <i>menschliche Würde</i> (dignità umana): Artikel 1-4 ( <i>Grundrechte</i> )
Il governo ed i partiti della BRD	<i>Die Staatsform der BRD – Die Parteien</i>
Libertà e giustizia: la mancanza di <i>Meinungsfreiheit</i> nella DDR	Visione del film “ <i>Das Leben der Anderen</i> ” Visione del film “ <i>Good Bye Lenin</i> ”
I costruttori di pace	<i>Willy Brandt e la Ostpolitik</i>

### Metodi

- lezione frontale e circolare - lavoro a coppie e di gruppo
- durante l’ora settimanale di lettorato è stato dato ampio spazio all’arricchimento lessicale e allo sviluppo dell’abilità di produzione/comprendione orale, proponendo parallelamente argomenti/approfondimenti inerenti al programma

### Mezzi

- libro di testo A.Frassinetti, *Nicht nur Literatur NEU*, Principato
- fotocopie, schede di lavoro, materiale multimediale, film, foto, ricerche internet

### Spazi

Aula

### Criteri di valutazione e strumenti adottati

Costante controllo dell’apprendimento attraverso la lezione partecipata

#### Orale

- rispondere a domande
- riassumere quanto letto o ascoltato
- relazionare su temi e argomenti del programma/approfondimenti
- prendere posizione ed esprimere opinioni personali, operare collegamenti

### Scritto

- comprensione del testo con domande chiuse o aperte
- produzione di testi secondo le indicazioni date

Nella valutazione orale si sono considerati i seguenti aspetti:

- efficacia della comunicazione (pur con una certa tolleranza nei confronti dell'errore)
- adeguatezza dei contenuti e ricchezza lessicale
- rielaborazione personale e capacità di sintesi

Nella valutazione scritta:

- adeguatezza del contenuto rispetto alla consegna data
- ricchezza/varietà lessicale e correttezza formale
- organizzazione dei contenuti
- rielaborazione personale e capacità di sintesi

Bassano del Grappa, 15 maggio 2023

**Firma della docente**

Franca Borgo